



Wprowadzenie

IT800 to bezprzewodowy termostat ZigBee, który steruje wstępnie sparowanym odbiornikiem WZ600 ZigBee Wi-Fi, wyposażonym w jednokanałowy przekaźnik. Jest on koordynatorem sieci, pozwalając urządzeniu na dołączenie do sieci i zarządzając nimi później.

Zgodność produktu

Niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU i 2015/863/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.saluslegal.com.
(P)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Bezpieczeństwo

Używać zgodnie z przepisami. Tylko do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie powinno być całkowicie suche. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z przepisami krajowymi i innymi.

Úvod

IT800 je bezdrátový termostat ZigBee, který ovládá předem spárovaný přijímač WZ600 ZigBee Wi-Fi, který má jednokanálové relé. Je to koordinátor sítě, který umožňuje zařízením připojit se k síti a následně je spravuje.

Shoda výrobku

Tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU a 2015/863/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.saluslegal.com.
(P)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Zařízení udržujte v naprostém suchu. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s národními předpisy a předpisy EU.

Вступ

IT800 - це бездротовий ZigBee-термостат, який керує попередньо під'єднаним до нього WZ600 ZigBee Wi-Fi Receiver, що має одноканальне реле. Він є координатором мережі, даючи змогу пристроям приєднуватися до неї та керувати ними надалі.

Обладнання відповідає директивам

Цей продукт відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директив 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU і 2015/863/EU. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.saluslegal.com.
(P)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Інформація з безпеки

Використовуйте відповідно до правил. Використання тільки в приміщенні. Зберігайте пристрій в абсолютно сухому місці. Встановлення має виконуватися кваліфікованим фахівцем відповідно до національних норм і норм ЄС.

Introducere

IT800 este un termostat fără fir ZigBee care controlează receptorul Wi-Fi ZigBee WZ600, care are un releu cu un singur canal. Acesta este coordonatorul rețelei, permițând dispozitivelor să se alature rețelei și gestionându-le ulterior.

Conformitatea produsului

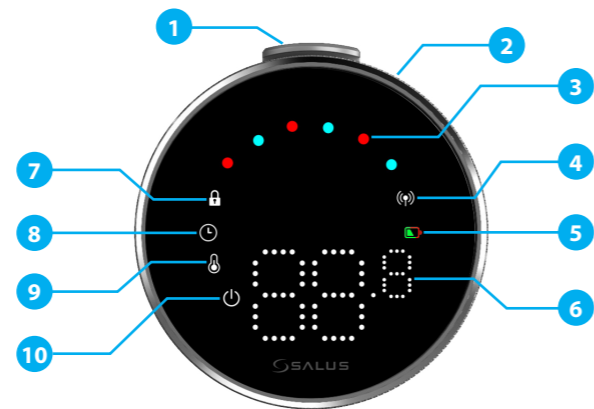
Acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale Directivelor 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU și 2015/863/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com.
(P)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Informații de siguranță

Se utilizează în conformitate cu reglementările. Utilizare numai în interior. Păstrați dispozitivul complet uscat. Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată, în conformitate cu reglementările naționale și ale UE.

Ikony i przyciski termostatu

Значки та кнопки



1. Przycisk
2. Obrotowe pokrętko
3. Wskaźnik trybu ogrzewania/chłodzenia
4. Status RF
5. Stan baterii
6. Wyświetlanie temperatury
7. Tryb zablokowany
8. Ustawienia harmonogramu
9. Ustawienia trybu/funkcje optymalne
10. Ochrona przed zamarzaniem (tryb wyłączenia)

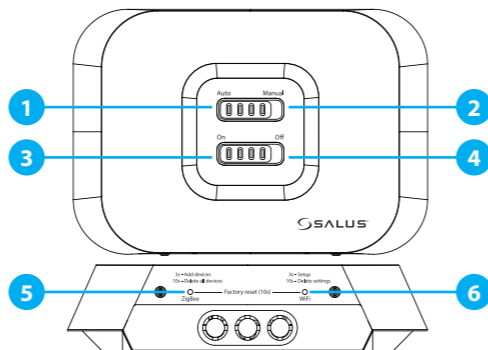
1. Tlačítko
2. Otočný volič
3. Indikátor režimu ohřevu/chlazení
4. Stav RF
5. Stav baterie
6. Zobrazení teploty
7. Uzamčený režim
8. Nastavení plánu
9. Nastavení režimu/optimální funkce
10. Ochrana proti mrazu (režim vypnutí)

1. Кнопка
2. Поворотний перемикач
3. індикатор режиму обігріву/охолодження
4. Статус радіочастоти
5. Стан акумулятора
6. Індикатор температури
7. Заблокований режим
8. Налаштування розкладу
9. Налаштування режиму/оптимальної функції

1. Buton de apăsare
2. Cadran rotativ
3. Indicator de mod de încălzire/răcire
4. Starea RF
5. Starea bateriei
6. Afisarea temperaturii
7. Mod blocat
8. Setări de programare
9. Setarea modulului/caracteristici optime
10. Protecție împotriva înghețului (mod oprit)

Przyciski odbiornika

Кнопки приймача



1. AUTO - Odbiornik działa w trybie automatycznym zgodnie z termostatem.
2. MANUAL - wyjście odbiornika jest sterowane za pomocą przełącznika suwakowego On/Off. (Ręczne włączenie można wyłączyć w aplikacji)
3. ON - W trybie ręcznym, ON włączy boiler.
4. OFF - W trybie ręcznym OFF wyłącza boiler.
5. ZIGBEE - konfiguracja sieci ZigBee
6. WIFI - konfiguracja sieci WiFi

1. AUTO - přijímač pracuje v automatickém režimu podle termostatu.
2. MANUAL - výstup přijímače se ovládá posuvným přepínačem zapnutí/vypnutí. (Manuální zapnutí lze v aplikaci vypnout).
3. ON - V manuálním režimu zapnutí zapne kotel.
4. OFF - V manuálním režimu OFF vypne kotel.
5. ZIGBEE - Konfigurace sítě ZigBee
6. WIFI - konfigurace sítě WiFi

Uwaga: Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przyciski ZigBee i WiFi, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Poznámka: Stisknutím a podržením tlačítek ZigBee a WiFi po dobu 10 sekund provede obnovu továrního nastavení.

1. AUTO - приймач працює в автоматичному режимі відповідно до термостату.
2. MANUAL - вихід приймача керується повзунковим перемикачем On/Off. (Ручне ввімкнення може бути вимкнено в застосунку).
3. ON - У ручному режимі ON увімкне котел.
4. OFF - У ручному режимі OFF вимикає котел.
5. ZIGBEE - конфігурація мережі ZigBee.
6. WIFI - конфігурація мережі WiFi

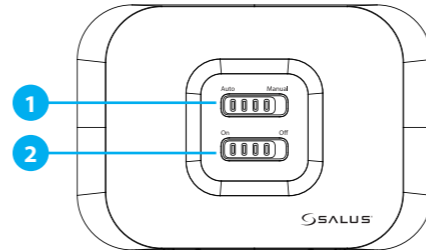
1. AUTO - Receptorul funcționează în modul automat în funcție de termostat.
2. MANUAL - ieșirea receptorului este controlată de comutatorul glisant On/Off. (Pornirea manuală poate fi dezactivată în aplicație)
3. ON - Când se află în modul Manual, ON va porni cazanul.
4. OFF - Când se află în modul Manual, OFF va opri cazanul.
5. ZIGBEE - Configurarea rețelei ZigBee
6. WIFI - Configurarea rețelei WiFi

Примітка: Натисніть і утримуйте 10 секунд кнопки ZigBee і WiFi, щоб виконати скидання до заводських налаштувань.

Notă: Apăsați și mențineți apăsată 10s butoanele ZigBee și WiFi pentru a efectua resetarea din fabrică.

Diody LED odbiornika

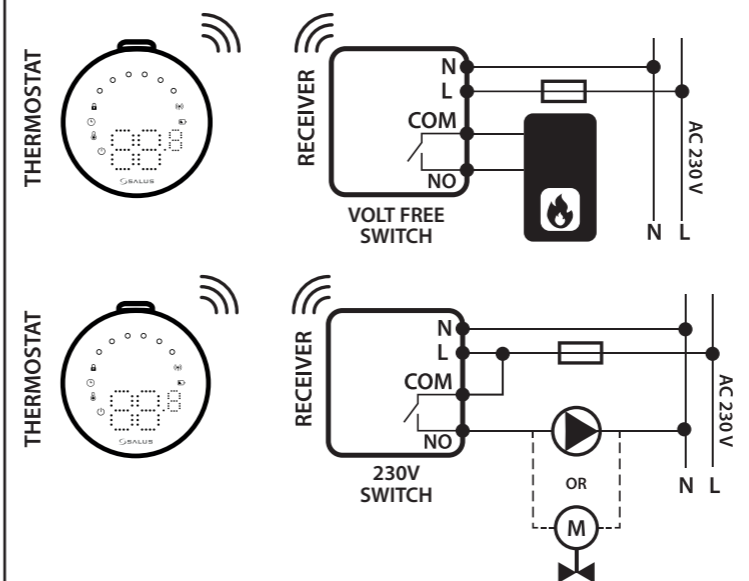
Світлодіодні індикатори приймача



	PL	CZ	UKR	RO
1 AUTO - MANUAL	<p>1. Połączenie z Internetem</p> <p>2. Definiowanie połączenia internetowego</p> <p>3. Ustawienia internetowe nie zostały zdefiniowane</p> <p>4. OTA w toku</p> <p>5. Utrata połączenia internetowego</p>	<p>1. Připojení k internetu</p> <p>2. Definice připojení k internetu</p> <p>3. Nastavení internetu není definováno</p> <p>4. Prohibující OTA</p> <p>5. Ztráta připojení k internetu</p>	<p>1. Підключено до інтернету</p> <p>2. Визначте підключення до Інтернету</p> <p>3. Налаштування Інтернету не визначені</p> <p>4. OTA в процесі</p> <p>5. Втрачено підключення до Інтернету</p>	<p>1. Conectat la internet</p> <p>2. Definiți conexiunea la internet</p> <p>3. Setări Internet nedefinite</p> <p>4. OTA în curs de desfășurare</p> <p>5. Conexiune la internet pierdută</p>
2 ON - OFF	<p>1. Fajny popyt</p> <p>2. Sieć ZigBee jest otwarta</p> <p>3. Brak zapotrzebowania na ogrzewanie/chłodzenie LUB</p> <p>4. Brak urządzeń połączonych z odbiornikiem</p> <p>5. Sieć ZigBee jest w trybie identyfikacji</p> <p>6. Gdy urządzenia zostaną znalezione i dodane do sieci</p> <p>7. Zapotrzebowanie na ciepło</p> <p>8. Podczas usuwania wszystkich sparowanych urządzeń</p>	<p>1. Chladná poptávka</p> <p>2. Síť ZigBee je otevřená</p> <p>3. Žádná potřeba tepla/chladu NEBO</p> <p>4. Žádné zařízení propojené s přijímačem</p> <p>5. Síť ZigBee je v režimu identifikace</p> <p>6. Když je zařízení nalezeno a přidáno do sítě</p> <p>7. Potřeba tepla</p> <p>8. Během mazání všech sparovaných zařízení</p>	<p>1. Прохолодний попит</p> <p>2. Мережу ZigBee відкрито</p> <p>3. Відсутність потреби в теплі/холоді АБО</p> <p>4. Відсутність пристроїв, пов'язаних із</p> <p>5. Мережа ZigBee перебуває в режимі ідентифікації</p> <p>6. Коли пристрої знайдені та додані в мережу</p> <p>7. Попит на тепло</p> <p>8. У разі видалення всіх пов'язаних пристроїв</p>	<p>1. Cerere de răcire</p> <p>2. Rețeaua ZigBee este deschisă</p> <p>3. Nu există cerere de căldură/răcire SAU</p> <p>4. Nu există dispozitive conectate cu receptorul</p> <p>5. Rețeaua ZigBee este în modul de identificare</p> <p>6. Atunci când dispozitivele sunt găsite și adăugate la rețea</p> <p>7. Cererea de căldură</p> <p>8. În timpul ștergerii tuturor dispozitivelor împerecheate</p>

Schemat połączeń

Електрична схема



LED diody přijímače

LED-urile receptorului

Proces parowania

Процес сполучення

Uwaga: Termostat i odbiornik są fabrycznie sparowane.

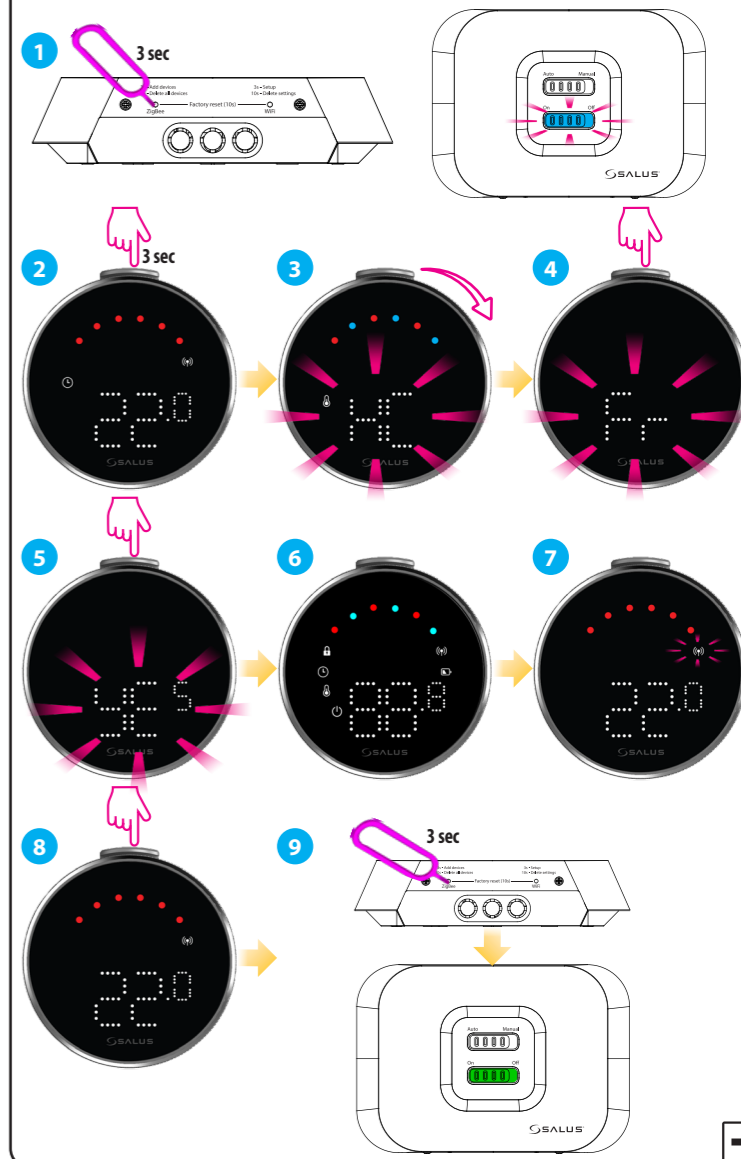
Примітка: Термостат і приймач постачаються із заводу попередньо пов'язаними.

Proces párování

Procesul de asociere

Poznámka: Termostat a přijímač se dodávají již spárované z výroby.

Notă: Termostatul și receptorul se livrează asociate din fabrică.



Head Office:

SALUS Controls
Units 8-10, Northfield Business Park, Forge Way, Parkgate Rotherham, S60 1SD
Email: sales@salus-tech.com

Salus Controls GMB,
Dieselstrasse 34, 63165 Mülheim am Main,
Email: info@salus-controls.de

PL: poland@saluscontrols.com
RO: tehnic@saluscontrols.ro
UA: support@controls.com.ua

www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Computime

FAC CE UK CA ISO 9001 CERTIFIED

V13 09/2024

Pierwsze uruchomienie (Termostat znajduje się w trybie wyłączenia).
Перше увімкнення (Термостат перебуває в режимі вимкнення).

První zapnutí (Termostat je v režimu vypnutí).
Prima pornire (Termostatul este în modul închis).

Ustawienia w trybie offline / **Nastavení v režimu offline**
Налаштування в автономному режимі / **Setări în modul offline**

2 - AU Tryb harmonogramu* / **2 - AU** Režim plánování*
3 - M Tryb ręczny / **3 - M** Manuální režim
4 - OFF Tryb ochrony przed zamrażaniem / **4 - OFF** Režim ochrany proti mrazu

***Domyślny harmonogram w trybie offline**

Program	Teraz	Temperatura
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

***Uwaga:** Niestandardowy harmonogram dostępny tylko w aplikacji.

***Výchozí plán v režimu offline**

Program	Nyní	Teplota
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

***Poznámka:** Vlastní plán je k dispozici pouze v aplikaci.

Poznámka: Reżimy se vybírají krátkým kliknutím na tlačítko nebo automatickou volbou po 5 sekundách.

2 - AU Режим розкладу* / **2 - AU** Modul de programare*
3 - M Ручний режим / **3 - M** Mod manual
4 - OFF Режим захисту від замерзання / **4 - OFF** Mod de protecție împotriva înghețului

***Розклад за замовчуванням в автономному**

7 днів (з понеділка по неділю)		
Програма	Година	Температура
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

***Примітка:** Користувачий розклад доступний тільки в застосунку.

***Programul implicit în modul Offline**

7 zile (de luni până duminică)		
Program	Ora	Temperatura
1	6:00	21°C
2	23:00	19°C

***Notă:** Program personalizat disponibil doar în aplicație.

Notă: Pentru a selecta modulile, faceți apăsați odată pe buton sau selectația se va face automat după 5 secunde.

Zmiana wartości zadanej / **Změna nastavené hodnoty**
Зміни заданих значень / **Modificarea temperaturii**

Ogrzewanie / Vytápění / Опалення / Încălzire

Chłodzenie / Chlazení / Охолодження / Răcire

Uwaga: Wybór jest zatwierdzony przez krótkie naciśnięcie przycisku lub wybór automatyczny po 5 sekundach.
Poznámka: Výběr se potvrdí buď krátkým stisknutím tlačítka, nebo automatickým výběrem po 5 sekundách.

Примітка: Вибір підтверджується або коротким натисканням кнопки, або автоматичним вибором через 5 секунд.
Notă: Selecția este validată fie prin apăsaarea scurată a butonului, fie prin selecție automată după 5 secunde.

Menu zaawansowane - tryby ogrzewania/chłodzenia / **Rozšířená nabídka - režim vytápění/chlazení**
Розширене меню - режими тепло/холод / **Meniu avansat - selectare mod de încălzire/răcire**

PL: Tryb ogrzewania / **CZ:** Režim chlazení / **UKR:** Режим опалення / **RO:** Mod de încălzire

Menu zaawansowane - Sygnal RF / **Rozšířená nabídka - RF signál**
Розширене меню - Радіочастотний сигнал / **Meniu avansat - Semnal RF**

Poziom RSSI będzie wyświetlany przez 10 sekund, po czym termostat powróci do ekranu głównego.
 Úroveň RSSI se zobrazí na 10 s, poté se termostat vrátí na domovskou obrazovku.
 Рівень RSSI відображається протягом 10 с, потім термостат повернеться на головний екран.
 Nivelul RSSI este afișat timp de 10 secunde, apoi termostatul va reveni la ecranul principal.

📶 -50db to 0db 📶 -75db to -50db 📶 -85db to -75db 📶 -95db to -85db

Menu zaawansowane - Przywrócenie ustawień fabrycznych / **Rozšířená nabídka - Obnovení továrního nastavení**
Розширене меню - Скидання до заводських налаштувань / **Meniu avansat - Resetare din fabrică**

Instalacja w trybie online - przy użyciu Bluetooth
Instalace v režimu Online - pomocí Bluetooth
Встановлення в режимі Online - використання Bluetooth
Instalare în modul Online - utilizând Bluetooth

Włącz urządzenie, a następnie wykonaj następujące kroki, aby uzyskać kontrolę za pośrednictwem aplikacji Salus Premium Lite.
 Zapněte zařízení a podle následujících kroků získáte ovládní prostřednictvím aplikace Salus Premium Lite.
 Увімніть пристрій і виконайте такі дії, щоб отримати керування через додаток Salus Premium Lite.
 Porniți dispozitivul, apoi urmați pașii de mai jos pentru a obține controlul prin intermediul aplicației Salus Premium Lite.

PL: Ten produkt musi być używany z aplikacją SALUS Premium Lite na urządzeniach mobilnych lub w Internecie, korzystając z następującego łącza: eu.premium.salusconnect.io
CZ: Tento produkt musí být používán s aplikací SALUS Premium Lite v mobilu nebo na webu prostřednictvím následujícího odkazu: eu.premium.salusconnect.io.
UKR: Цей продукт повинен використовуватися з додатком SALUS Premium Lite на мобільному або веб-сайті за наступним посиланням: eu.premium.salusconnect.io
RO: Acest produs trebuie să fie utilizat cu aplicația SALUS Premium Lite pe mobil sau pe web, accesând următorul link: eu.premium.salusconnect.io